

Communication  
Kommunikation

**Tête à tête**

Supports pour le travail linguistique en tandem  
Anregungen für das Sprachenlernen im Tandem

OFAJ  
DFJW

# Le téléphone portable Das Handy



# Le téléphone portable Das Handy

## 1. Phase de réflexion

› Note 8–10 questions en français sur l'utilisation du téléphone portable.

### En allemand

› Ton partenaire te pose des questions en allemand. Tu l'écoutes et lui réponds en allemand.

Vous avez \_\_\_\_\_ minutes.

### En français

› Maintenant vous échangez les rôles. Pose tes questions à ton partenaire en français et aide-le à formuler les réponses correctement.

Vous avez \_\_\_\_\_ minutes.

## 2. En français, puis en allemand

› Discutez des thèmes suivants. Les questions ci-dessous vous précisent la langue de travail.

Vous avez \_\_\_\_\_ minutes.

D'après-vous, pour quelles raisons peut-on refuser d'avoir un téléphone portable ?

On dit que le téléphone portable présente des risques pour la santé. Qu'en pensez-vous ?

Hattest du schon mit deinen Eltern/ Freunden/ Lehrern Diskussionen über die Benutzung von Handys? Erzähle davon.

Une vie sans téléphone portable – est-ce possible ? Qu'est-ce que cela changerait dans votre vie ? (Si vous n'avez pas de téléphone portable, pensez à un/e connaissance qui l'utilise souvent).

Höflichkeit und Handys: Beschreibt eine Situation, in der die Handy-Benutzung als unhöflich empfunden wurde.

Sollte man das Telefonieren beim Autofahren generell verbieten? Begründet eure Meinung.

Que pensez-vous de l'interdiction du téléphone portable dans certains lieux publics ?

Sollten Kinder Handys besitzen? Welche Argumente sprechen dafür, welche dagegen?

## 1. Reflexionsphase

› Notiere 8–10 Fragen auf Deutsch über die Benutzung von Handys.

### Auf Deutsch

› Stelle deinem Partner die Fragen, die du dir überlegt hast. Hilf ihm bei der korrekten Formulierung der Antworten.

Ihr habt dafür \_\_\_\_\_ Minuten Zeit.

### Auf Französisch

› Ihr tauscht die Rollen. Nun antwortest du auf Französisch auf die Fragen deines Partners.

Ihr habt dafür \_\_\_\_\_ Minuten Zeit.

## 2. Auf Französisch und dann auf Deutsch

› Diskutiert über folgende Themen. Die Fragen geben euch vor, welche Sprache zu benutzen ist.

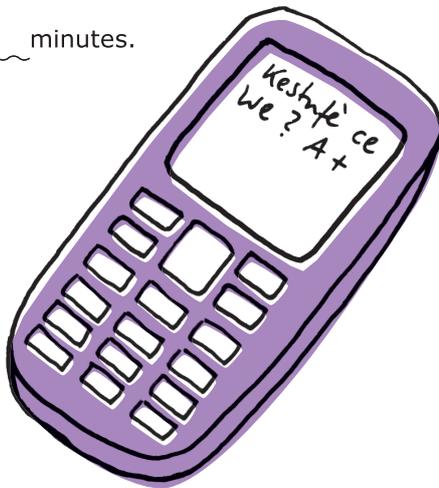
Ihr habt dafür \_\_\_\_\_ Minuten Zeit.

## » Le téléphone portable Das Handy

### 3. En français

› Ci-dessous un texte rédigé en SMS. Aide ton partenaire à le comprendre. Donne lui d'autres exemples de SMS que tu utilises régulièrement (montres-lui éventuellement des SMS que tu as conservés).

Vous avez \_\_\_\_\_ minutes.



### 3. Auf Französisch

› Im Folgenden findest du eine französische SMS mit Kürzeln. Rate mit Hilfe deines Partners, was die Kürzel bedeuten. Dein Partner gibt dir weitere Beispiele.

Ihr habt dafür \_\_\_\_\_ Minuten Zeit.

### En allemand

› Même exercice en allemand. Ci-après un exemple de texte allemand rédigé en SMS.

Vous avez \_\_\_\_\_ minutes.



### Auf Deutsch

› Nun macht dieselbe Aufgabe auf Deutsch. Im Folgenden eine deutsche SMS mit Kürzeln.

Ihr habt dafür \_\_\_\_\_ Minuten Zeit.

### 4. En allemand puis en français

› Entraînez-vous maintenant à rédiger des SMS que vous allez vraiment envoyer ! Pour cela, votre prof tandem vous donnera le numéro de téléphone d'un autre tandem. Vous échangerez au moins 3 SMS dans chaque langue. Vous pouvez poser des questions, donner une information, vous donner rendez-vous...

### 4. Auf Deutsch und auf Französisch

› Übt jetzt SMS zu schreiben, die du dann auch tatsächlich schicken wirst! Dafür gibt euch euer Kursleiter die Handynummer eines anderen Tandems. Ihr schickt dann abwechselnd 3 SMS hin und her, so dass ein kleiner Dialog entsteht. Ihr könnt dabei Fragen stellen, etwas mitteilen, euch verabreden...

